



COMISION DE PESCA PARA EL ATLANTICO CENTRO-OCCIDENTAL Décima Reunión
COMITE DE PESCA DE LA COPACO PARA LAS ANTILLAS MENORES Séptima Reunión
Bridgetown, Barbados, del 24 al 27 de octubre de 2001
INFORME DE LAS ACTIVIDADES DE LOS GRUPOS DE TRABAJO AD HOC DE LA COPACO

I. Introducción

1. La Novena Reunión de la Comisión, celebrada en septiembre de 1999, observó con satisfacción que los siguientes grupos de trabajo estaban abordando temas considerados altamente prioritarios y recomendó que los grupos siguientes continuaran sus actividades como grupos de trabajo *ad hoc* :
 - Grupo de trabajo *ad hoc* sobre los recursos en camarones y peces de fondo en la plataforma Brasil-Guayanas ;
 - Grupo de trabajo *ad hoc* sobre la langosta, *Panulirus argus* ; y
 - Grupo de trabajo *ad hoc* sobre los peces voladores del Caribe Oriental.
2. La Comisión también ratificó el grupo de trabajo sobre el cobo rosado, *Strombus gigas*, coordinado por el Consejo de ordenación pesquera del Caribe.
3. Durante la novena reunión de la Comisión, la delegación francesa, al expresar su apoyo a la nueva modalidad de funcionamiento de la COPACO, informó a la Comisión que tendría en consideración la posibilidad de apoyar determinadas actividades en la región. En ese sentido, IFREMER (Martinica) tomó la iniciativa de crear el grupo de trabajo de las Antillas Menores sobre el desarrollo sostenible de dispositivos fijos de agrupamiento de peces.

II. Actividades y resultados

Grupo de trabajo *ad hoc* sobre los recursos en camarones y peces de fondo en la plataforma Brasil-Guayanas

4. El grupo de trabajo *ad hoc* sobre los recursos en camarones y peces de fondo en la plataforma Brasil-Guayanas sostuvo las siguientes reuniones durante el bienio :
 - Reunión de los directores y ministros de pesca del grupo de trabajo *ad hoc* de la COPACO, celebrada en Puerto España, Trinidad y Tobago, del 26 al 29 de marzo de 2001. Los principales objetivos fueron revisar los resultados de la evaluación de las poblaciones y de los análisis bio-económicos obtenidos por el grupo de trabajo *ad hoc* durante los cinco últimos años, tomar en consideración medidas de ordenación con el fin de abordar el uso sostenible de los recursos pesqueros en la plataforma Brasil-Guayanas e identificar las estrategias pertinentes para la aplicación de la cooperación efectiva en materia de investigación y ordenación de la pesca en la plataforma Brasil-Guayanas.

- Cuarto taller sobre evaluación y ordenación de la pesca de camarones y peces de fondo en la plataforma Brasil-Guayanas, llevado a cabo en Cumaná, Venezuela, del 2 al 13 de octubre de 2001. Los principales objetivos fueron revisar y concluir las evaluaciones emprendidas antes del taller de las poblaciones de las principales pescas de camarones y peces de fondo en cada país o compartidas entre varios países, para llegar a estimaciones del estado de cada población, investigar las consecuencias de diferentes alternativas de ordenación, y preparar un informe escrito para los responsables de la toma de decisiones en las administraciones nacionales de pesca.
 - Talleres nacionales sobre ordenación pesquera en Brasil, Guayana Francesa, Surinam, Guayana, Trinidad y Tobago y Venezuela, en junio / julio de 2000. Los principales objetivos fueron difundir los resultados de los análisis científicos del grupo de trabajo *ad hoc* a las partes involucradas, estimular e incentivar la participación de las partes involucradas e iniciar el diálogo sobre acuerdos de asociación entre las administraciones pesqueras y las partes involucradas de la industria.
5. La reunión de los directores y los ministros de pesca del grupo, celebrada del 26 al 29 de marzo de 2001, puede ser vista como el punto culminante de cinco años de trabajo del grupo de trabajo *ad hoc*. Los administradores se reunieron del 26 al 28 de marzo y formularon numerosas recomendaciones de importancia para que éstas fueran tomadas en consideración por los ministros que se reunieron el día 29 de marzo. Las recomendaciones de los administradores abarcaron el estado de los recursos en camarones y peces de fondo, las recomendaciones en materia de ordenación pesquera, las modalidades de cooperación, el incremento de la efectividad del grupo de trabajo *ad hoc*, y áreas prioritarias para el trabajo futuro.
 6. Los ministros emitieron la siguiente declaración conjunta al final de la reunión :
 7. Nosotros, los ministros a cargo de la pesca y los representantes participantes en la Reunión de ministros y directores de pesca de los países miembros del grupo de trabajo *ad hoc* de la COPACO, organizada por la FAO y el gobierno de Trinidad y Tobago, reconocemos que alcanzar una ordenación pesquera sostenible en la plataforma Brasil-Guayanas tiene una importancia significativa para la seguridad alimentaria de nuestros países, para alcanzar las metas de desarrollo nacional económico y social, y para el bienestar y los sustentos de los individuos y las familias que dependen de estas pescas.
 8. Estamos conscientes de que es nuestro deber asegurar que los recursos de la región, particularmente aquellos de la plataforma Brasil-Guayanas, sean utilizados y ordenados de una forma sostenible y aceptable del punto de vista medioambiental, con el fin de sostener el consumo elevado de pescado en nuestra región.
 9. En consecuencia, reafirmamos nuestro compromiso con la aplicación del Código de conducta para la pesca responsable por medio de políticas y programas con el fin de asegurar la sostenibilidad del sector pesquero.
 10. Observamos que la Comisión de pesca para el Atlántico Centro-Occidental (COPACO) proporciona a los países un espacio y un mecanismo neutro para la cooperación regional en materia de ordenación y conservación pesqueras, que va más allá de las barreras políticas, geográficas, culturales y lingüísticas que existen en la región, y nos proponemos encontrar las formas de reforzar y apoyar a la COPACO y al grupo de trabajo *ad hoc* sobre camarones y peces de fondo en la plataforma Brasil-Guayanas.
 11. Observamos la naturaleza compartida de un gran número de los recursos importantes de la plataforma Brasil-Guayanas y la necesidad de enfoques regionales de la ordenación y la conservación pesqueras, como aquello promovido para la plataforma Brasil-Guayanas, con el fin de asegurar una producción pesquera sostenible.
 12. Por lo tanto, reconocemos y apoyamos el rol importante que desempeña el grupo de trabajo *ad hoc*, en el marco de la COPACO, al proporcionar un mecanismo eficiente para la interacción de los directores de

pesca y los científicos a nivel regional, y para generar y compartir la información y los análisis, fundamentales para la ordenación responsable de estos valiosos recursos.

13. Tomamos nota del estado de los recursos pesqueros en la plataforma Brasil-Guayanas como lo destaca este informe y de las recomendaciones formuladas por el grupo de trabajo *ad hoc*.
14. Sentimos preocupación frente a los indicios de sobre explotación de un gran número de recursos pesqueros importantes de la región y tomamos nota de las alternativas sugeridas para remediarla. Nos proponemos tomar seriamente en consideración estas recomendaciones en la formulación de nuestras estrategias nacionales para la ordenación de nuestra pesca.
15. Reconocemos la importancia de fijar objetivos claros para nuestra pesca con el fin de facilitar su uso óptimo y la necesidad para los pescadores y la industria pesquera de ser informados y consultados en materia de creación y de aplicación de planes y estrategias de ordenación pesquera.
16. Tomamos en consideración el informe de la reunión y reafirmamos nuestra resolución común de continuar apoyando el trabajo de nuestras instituciones de ordenación pesquera y de respaldarlas y reforzarlas cuando sea necesario. Apoyamos su plena participación actual en las actividades del grupo de trabajo *ad hoc* de la COPACO.
17. Expresamos nuestro reconocimiento por el apoyo proporcionado por la FAO al grupo de trabajo *ad hoc* de la COPACO, el gobierno de Noruega, DANIDA y el Programa de ordenación y evaluación de los recursos pesqueros de la CARICOM, y llamamos a la FAO y a estos órganos a considerar la posibilidad de mantener su apoyo al grupo de trabajo *ad hoc*.
18. El grupo de trabajo *ad hoc* recibió apoyo financiero por su trabajo por medio del proyecto global GCP/INT/648/NOR (FISHCODE) que fue financiado por el gobierno de Noruega.

Grupo de trabajo *ad hoc* sobre la langosta, *Panulirus argus*

19. Durante el bienio, el grupo organizó un taller sobre la ordenación de la pesca de la langosta (*Panulirus argus*) en la zona del Atlántico Centro-Occidental, en Mérida, México, del 4 al 8 de septiembre de 2000. El taller constituyó una continuación del trabajo llevado cabo en los dos talleres regionales anteriores ; en la ciudad de Belice, Belice, del 21 de abril al 2 de mayo de 1997 y en Merida, México, del 1° al 12 de junio de 1998. Mientras estos dos talleres se centraron en evaluaciones biológicas y bio-económicas, el taller del año 2000 se centró en la cooperación regional en materia de investigación y ordenación de la langosta.
20. El taller del año 2000 se llevó a cabo en dos fases. La fase preparatoria (del 4 al 5 de septiembre) y el taller de ordenación (del 6 al 8 de septiembre). La fase preparatoria dio origen a cuatro informes subregionales sobre el estado de las poblaciones, la investigación y la ordenación. Los informes incluían un resumen actualizado de la información sobre los recursos en langostas, su pesca y su ordenación. Los informes constituyeron la base de discusiones durante el taller de ordenación al cual asistieron científicos y responsables de la toma de decisiones (ministros y administradores) responsables de la ordenación pesquera.
21. El taller de ordenación condujo a un gran número de conclusiones y recomendaciones importantes, relacionadas con la cooperación regional, temas del ámbito de la ordenación, datos e información, aplicación, financiamiento de comunicación y capacidad institucional para la ordenación pesquera.
22. Entre las principales conclusiones y recomendaciones, se pueden mencionar las siguientes :
 - Una mayor cooperación fue solicitada entre las naciones productoras de langostas de la región de la COPACO dada la naturaleza compartida de la langosta. El grupo de trabajo *ad hoc* de la COPACO proporcionó un mecanismo apropiado para una mayor cooperación ;

- La continuación del trabajo llevado a cabo por el grupo de trabajo *ad hoc* por medio de talleres periódicos con el fin de abordar los temas de evaluación de las poblaciones y de ordenación, con un mayor énfasis en la ordenación ;
- La creación de un fondo con aportes de los países, y probablemente de la industria de la langosta en cada país, para permitir la realización de los talleres periódicos propuestos del grupo de trabajo *ad hoc*. Los aportes deberían determinarse según criterios acordados y un promedio anual aproximado de 5000US\$ a 10000US\$ por país fue propuesto. La FAO fue propuesta como el órgano más apropiado para manejar el fondo ;
- La preparación de una estrategia regional para la investigación y la ordenación de la langosta que identifique las direcciones y los enfoques futuros de los países y del grupo de trabajo *ad hoc* ;
- El antiguo rol de coordinación de la investigación y de la ordenación de la langosta debería recaer en la COPACO ;
- La principal responsabilidad para una ordenación sostenible de la langosta se encuentra a nivel nacional, aunque el recurso sea compartido ;
- La armonización de las medidas de ordenación pesquera, siempre que ésta sea posible ;
- La realización de talleres nacionales en cada país para difundir los resultados de los análisis científicos del grupo de trabajo *ad hoc* ; y
- Se acordó poner en funcionamiento un sistema de recopilación de datos consistentes y sostenible en cada país. Cuando corresponda, dichos sistemas deberían ser estandarizados en toda la región dada la naturaleza pan caribeña del recurso.

23. El grupo de trabajo *ad hoc* recibió apoyo financiero por su trabajo en el proyecto global GCP/INT/648/NOR (FISHCODE) que fue financiado por el gobierno de Noruega.

Grupo de trabajo *ad hoc* de la COPACO sobre los peces voladores del Caribe Oriental

24. Este grupo de trabajo proporcionó a los siete países insulares participantes la oportunidad de desarrollar un enfoque cooperativo para ordenar un recurso pelágico localmente importante y compartido. El grupo inició análisis descriptivos y exploratorios de sus datos durante su primera reunión. En la segunda reunión del grupo, celebrada en Barbados, del 8 al 12 de enero de 2001, otros análisis fueron llevados a cabo, así como intentos de estandarizar las tasas de captura y de examinar tendencias espaciales y temporales en las capturas y el esfuerzo reportados. Los intentos de estandarizar el esfuerzo no han tenido éxito con los datos disponibles.
25. Se recomendó que los países miembros mejoraran sus sistemas de recopilación de datos y que se llevaran a cabo estudios en Barbados y Tobago para cuantificar los cambios en la pesca diaria por barco y las diferencias en las tasas de captura entre los diferentes tipos de barcos.
26. El grupo de trabajo observó que un número reducido de los países participantes tenía planes formales de ordenación y habían preparado un borrador general para apoyar a los países en la formulación de sus propios planes en el contexto subregional. El grupo también concordó en un borrador general de un plan de ordenación subregional para los peces voladores y solicitó asistencia técnica por parte de la COPACO para su próxima elaboración.

Grupo de trabajo sobre el cobo rosado, *Strombus gigas*

27. La primera conferencia internacional sobre el cobo rosado se celebró en San Juan, Puerto Rico, en 1996. La conferencia dio origen a la “Declaración de San Juan”, donde los países acordaron cooperar para la ordenación sostenible de los recursos en *Strombus gigas*. Desde la primera conferencia internacional

sobre el cobo rosado, los siguientes acontecimientos tuvieron lugar con la colaboración y el apoyo del Consejo de ordenación pesquera del Caribe.

- El Foro de pesca regional del Caribe Sud-Occidental, llevado a cabo en la isla de San Andrés, en febrero de 1997, dio origen a la “Declaración de San Andrés”, que acordó desarrollar una estrategia de ordenación regional para algunas pescas caribeñas, incluida la pesca de la *Strombus gigas*.
- Reunión del grupo de trabajo sobre el cobo rosado, celebrada en Costa Rica, en julio de 1997 ;
- Reunión internacional Jamaica-Honduras sobre el cobo rosado, celebrada en Honduras, en noviembre de 1997 ;
- Reunión internacional para la ordenación del cobo rosado, celebrada en República Dominicana, en marzo de 1998 ;
- Taller de evaluación del cobo rosado, llevado a cabo en Belice, en marzo de 1999 ;
- Reunión internacional Jamaica-Honduras sobre el cobo rosado, celebrada en Jamaica, en marzo de 2000 ;
- Reunión internacional Jamaica-Honduras sobre el cobo rosado, celebrada en Honduras, en agosto de 2000 ; y
- Segunda conferencia internacional sobre el cobo rosado, celebrada en República Dominicana, en julio de 2001.

Grupo de trabajo de las Antillas Menores sobre el desarrollo sostenible de la pesca con dispositivos fijos de agrupamiento de peces.

28. Este grupo se reunió por primera vez en IFREMER, en Martinica, del 8 al 11 de octubre de 2001. Los principales objetivos fueron : intercambiar información acerca de experiencias nacionales de pesca con dispositivos de agrupamiento de peces (FAD) ; examinar los temas técnicos y científicos involucrados en la construcción y el despliegue de dispositivos de agrupamiento de peces (FAD) ; y promover la cooperación regional para el desarrollo sostenible de la pesca con dispositivos fijos de agrupamiento de peces en las Antillas Menores.

III. Informes

29. Los siguientes informes fueron publicados o están por publicarse :

Grupo de trabajo *ad hoc* sobre los recursos en camarones y peces de fondo en la plataforma Brasil-Guayanas:

- Report of the Meeting of Fisheries Managers and Ministers of the WECAFC *ad hoc* Working Group of the Brazil-Guianas Shelf, Port-of-Spain, Trinidad and Tobago, 26-29 March 2001. *FAO Fisheries Report*. No. 650. Rome, FAO, 2001. 381p.
- Fourth Workshop on Assessment and Management of Shrimp and Groundfish Fisheries on the Brazil-Guianas Shelf, 2-13 October 2000, Cumana, Venezuela. **Regional reviews and National Management reports**. *FAO Fisheries Report* No. 651. Rome. FAO, 2001. 152p.
- Report of National Workshop on Fisheries Management in Suriname and a Follow-up Meeting, Paramaribo, Suriname, 21-22 June 2000 and 11 July 2000. FAO/FISHCODE Project, GCP/INT/648/NOR. Field Report F-12 (Ni and En). Rome, FAO, 2000, 23p.
- Rapport de la Réunion Nationale sur les Pêcheries de Crevettes et de Poissons de Fond du Plateau Guyano-Brésilien, Cayenne, 16 juin 2000. Programme de Coopération FAO/Norvège, GCP/INT/648/NOR. Rapport de terrain F-11 (Fr). Rome, FAO, 2000, 6p.
- Seminário Nacional sobre Pesca de Camarão e Peixes Demersais na Costa Norte do Brasil (Report of National Workshop on Shrimp and Groundfish Fisheries of the Brazil-Guianas Shelf), Belém, Brazil, 14 June 2000. FAO/FISHCODE Project, GCP/INT/648/NOR., Field Report F-10 (Por). Rome, FAO, 2000, 22p.

- Informe del Taller sobre Pesquerías de Camarón y Peces de Fondo en la Región Atlántica de Venezuela, Cumaná, Venezuela, 5 de mayo de 2000. Programa de Cooperación Gubernamental FAO/Noruega, GCP/INT/648/NOR. Informe de Campo F-9 (Es). Roma, FAO, 2000, 9p.
- Report of National Workshop on Shrimp and Groundfish Fisheries of the Brazil-Guianas Shelf, Couva, Trinidad, 2-3 May 2000. FAO/FISHCODE Project, GCP/INT/648/NOR. Field Report F-8 (En). Rome, FAO, 2000, 22p.
- Report of National Workshop on Shrimp and Groundfish Fisheries of the Brazil-Guianas Shelf, Mon Repos, Guyana, 27-28 April 2000. FAO/FISHCODE Project, GCP/INT/648/NOR. Field Report F-7 (En). Rome, FAO, 2000, 16p.
- Report of the Third Workshop on the Assessment of Shrimp and Groundfish Fisheries on the Brazil-Guianas Shelf, Belém, Brazil, 24 May – 10 June 1999. *FAO Fisheries Report*. No. 628. Rome, FAO. 2000, 206p.
- National reports presented and stock assessment reports prepared at the CFRAMP/FAO/DANIDA Stock Assessment Workshop on the Shrimp and Groundfish Fisheries on the Guiana-Brazil Shelf, Port-of-Spain, Trinidad and Tobago, 7-18 April 1997. *FAO Fisheries Report*. No. 600. Rome, FAO. 1999, 200p.
- Report of the Fourth Meeting of the WECAFC *ad hoc* Shrimp and Groundfish Working Group of the Guianas-Brazil Continental Shelf and CFRAMP Shrimp and Groundfish Subproject Specification Workshop, Port-of-Spain, Trinidad and Tobago, 8-12 January 1996. *FAO Fisheries Report*. No. 544. FAO, Rome, 1996, 43p.
- National Report and selected papers presented at the fourth meeting of the WECAFC *Ad hoc* Shrimp and Groundfish Working Group of the Guianas-Brazil Continental Shelf and CFRAMP Shrimp and Groundfish Subproject Specification Workshop, Port-of-Spain, Trinidad and Tobago, 8-12 January 1996. *FAO Fisheries Report*. No. 544, Supplement. Port-of-Spain FAO, 1997, 248p.
- Report of the third workshop on the Biological and Economic Modelling of the Shrimp Resources of the Guyana-Brazil Shelf, Paramaribo, Suriname, 22-25 June 1992. *FAO Fisheries Report*. No. 526. FAO, Rome, 1992, 24p.
- National Reports and selected papers presented at the Third Workshop on the Biological and Economic Modelling of the Shrimp Resources of the Guyana-Brazil Shelf, Paramaribo, Suriname, 22-25 June 1992. *FAO Fisheries Report*. No. 526 Supplement, Rome, FAO, 1995, 200p.

Grupo de trabajo *ad hoc* sobre la langosta, *Panulirus argus*:

- Report of the Workshop on Management of the Caribbean Spiny Lobster (*Panulirus argus*) Fisheries in the Area of the Western Central Atlantic Fishery Commission, Mérida, Mexico, 4-8 September 2000. *FAO Fisheries Report*. No. 643. Rome, FAO, 2001. 66p.
- Report on the FAO/DANIDA/CFRAMP/WECAFC Regional Workshops on the Assessment of the Caribbean Spiny Lobster (*Panulirus argus*), Belize City, Belize, 21 April – 2 May 1997 and Mérida, Mexico, 1-12 June 1998. *FAO Fisheries Report*. No. 619. Rome, FAO, 2001. 381p.

Grupo de trabajo *ad hoc* sobre los peces voladores del Caribe Oriental

- Report of the First Meeting of the WECAFC *Ad hoc* Flyingfish Working Group of the Eastern Caribbean, Bridgetown, Barbados, 22-24 September 1999. *FAO Fisheries Report*. No. 613. Port-of-Spain, FAO, 1999, 45p.

- Report of the Second Meeting of the WECAFC *Ad hoc* Flyingfish Working Group of the Eastern Caribbean, Bridgetown, Barbados, 8-12 January 2001. *FAO Fisheries Report*. No. -----. Port-of-Spain, FAO, 2001. (in the process of being published)

IV. Acción sugerida por la Comisión

30. La Comisión está invitada a revisar y comentar las actividades de los grupos de trabajo *ad hoc* y puede proporcionar directrices para el trabajo futuro de los grupos. Al hacerlo, la Comisión también debe tener en consideración el informe de la primera reunión del grupo asesor científico de la COPACO, Documento WECAFC/X/01/7.